



DATE: 2008-02-26

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2
**Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) - ISO/IEC
10646**
Secretariat: ANSI

From: Evangelos E. Melagrakis [eem@elot.gr]

Sent: Tuesday, February 26, 2008 3:06 AM

To: 'Mike Ksar'

Subject: RE: (SC2WG2.835) Latest contributions to JTC1/SC2/WG2

Dear Mr. Ksar,

ELOT would like to submit an official comment to SC2 and SC2/WG2:

We are totally against the proposal in N3382, that introduces the request that combining characters like Cyrillic daseia and Cyrillic psili can be used for the Cyrillic and the Greek script. We do not know how SC2/WG2 came to the conclusion that such combining characters exist. We doubt whether anybody speaking any language that belongs to the Cyrillic script can even understand what daseia and psili means, since these are purely Greek names for the Greek breathing marks. You can find them even in the very first edition of ISO 10646. To characterize them as Cyrillic breathing marks and ask to be used with the Greek script is truly unbelievable and of course unacceptable. On the contrary, since the Cyrillic script originates from the Greek one, we could accept the Greek combining daseia and psili to be used for this script also, but this is up to those dealing with the Cyrillic script.

We will be much obliged to SC2/WG2 if someone could point us to amendments, additions and alterations on characters or collections affecting the Greek Script (both modern and ancient one) since the time of the first edition of ISO 10646. We are interested even on Phaestos disk symbols, Cypriot Syllabary and any other collection that adds to the history of the Greek script.

Best regards,

Evangelos E. Melagrakis
ELOT, Director
Standardization